

Fobitro Injil Shorif 19 nombor sifara al-Ibrani Forisiti

Fobitro asmani kitabor ou al-Ibrani sifara leksoin, Alla Pakor hukume Hozrot Isa al-Mosir ekzon sahabie. Hozrot Isae behesto toshrif neoar onuman 30–35 bosor bade ou sifara lekãa oise. Hozrot Musar (a:) ummot Ihudi dormor zeta manshe Hozrot Isar torika kobil korsila, tara nanan nomunar bifodo forla, ou bifodor lagi tarar mazor keu keu hirbar furana dormot firia zaitagi saisoin, erare utshaho dibar lagi ou sifara lekãa oise.

Amra zani, duniar hoKol dormor ebadot-kanar maze ekãa kas fobitro zaga ba herem shorif take, er bitre shadaron ebadotkari hamani nished. Ota taki amra buzi, dormo mania Allar daro zaibar ufae nai, kunumonteu Allar kas didar mile na. Tan didar mile kali Hozrot Isa al-Mosir usillae; zela i sifarar 9 ruku 24 aeato ase, “Al-Mosi to manshor ator banail kunu pak zagat hamaisoin na, tain kali ashol behesto hamaisoin, zate amrar nazator lagi Allar samne okon azir oita faroin.” Ar 10 ruku 19 aeato ase, “Erlagiu O bai okol, Hozrot Isa al-Mosir lour zoriae, amra behesti kas pak zagat hamanir shaosh faisi.”

Ermaze ase,

- (1) Nobi ar firista okol taki Isa al-Mosi mohan
1-2 ruku
- (2) al-Mosir zoriaeu Allar deoa aram 3:1-4:12
aeat

- (3) Hoqol kurbani taki al-Mosir kurbani mohan
4:13-7:28
- (4) Allar loge milonor noea ar siroqalin usilla
8-10 ruku
- (5) Imani buzurgan ar al-Mosir bae saia
samnedi dourai 11-13 ruku

Nobi ar firista oqol taki Isa al-Mosi mohan (1:1-2:18)

Hozrot Isa al-Mosiu Kolimatulla

¹ Alla Pake agor zomanat nanan nomunae nobi oqolor mazdia amrar moe-murobbi oqolor gese tukra tukra qori ohi bezisoïn,

² oile oqon aqeri zomanat aia tain ohire manush surote shorashori bezisoïn. Ou manush oila Allar qas maear futur laqan, en namu Kolimatulla, mani Allar ohi. Ou maear fut Koli-matullar atou tain hokkoltar malikana dilaisoïn, en usillae asman-zomin ar hokkolta foeda oise.

³ Einu oila Allar shan-tozollir nur, tan mazdiau Alla Pake nizore zair qorsoïn. Ou maear fut Koli-matullar hukumor bole, tamam zogotor hokkolta sole. Tain duniar manshor gunare doia saf qoria, arshe-azimo Allar dainor tokto toshrif raqsoïn.

Firista oqol taki Hozrot Isa mohan

⁴ Ita dekia amra buzi, Allae tanre firista oqol taki aro beshi mortuba-ala nam disoïn, ar zela nam oula ijoto dan qorsoïn.

⁵ Allae kunudin kunu fristare ila qota qoisoin na,

Tumi to amar fut,
aiz amiu tumar bafor laqan oilam.

Ba,
Amiu tar bafor lağan oimu
ar he oibo amar fut.

⁶ Tain zebra tan kas fordan futre duniat bezila,
ou shomoe firista oğolre hukum dila,

O firista oğol, tumra enre soizda qoro.

⁷ Allae firista oğolor befare qoira,

Firista oğolre tain haoar nomunae foeda
qorsoin,
nizor qadim oğolre agunir fulkir lağan ba-
naisoin.

⁸ Oile ou futor befare tain qoira,

Ia-Elahi, tumar toqt hor-hamesha boail roibo,
tumar insafu oilo hok insaf,

⁹ tumi naformanire ginnao ar dindarire bala fao,
erlagi Allaeo, tumar Allae tumare qelafoti
disoin,

tumare ijjeti godi dan qorsoin,
tumar bai-birador takio
tumare bout beshi kushi disoin.

¹⁰ Allae aro qoira,

O malik, tumiu foela duniar ian kuçi qariso,
asman oğolo tumar ate foeda qorse.

¹¹ Ita hokkolta binash oizibo,
oile tumi to hamesha boail roibae.
Ita qaforor lağan furan oizibo,

12 tumi itare saddoror lağan bainj qoria
toibae,
findibar kaforor lağan ita hokkolta bod-
laibae.
Oile tumi zela aso, oulau roibae,
tumar haeti kunudinu furaito nae.

13 Ar Allae kunudin kunu firistare ila qota
qoisoin na,

Tumar dushmon oqolre zotodin tumar faor tolat
na falai,
otodin tumi amar nizor toktor çain galat bo.

14 Firista oqol to qali kezmot qorra ruh nae ni?
Zera nazat hasil qorba, tarar ufoqar qorar lagiu
erare beza oise.

2

Kiali oar lagi hushiari

¹ Te ou futor befare amra zotota hunchi, ita kub
kial qoria shomza dorqar, arnae aste aste amra
i talim taki be-fote zaitamgi fari.

² Firistar marfote batail kalam zebila qaim
roise, ar zera i kalamor ulqa solchil, erao tarar
faona shaza faise,

³ taile Allae tan qas meherbanie amrar lagi
oqon ze nazator fot tiar qorsoin, i fotor ulqa
solle amra kunu basmu ni? Ou nazator qota to
hokkol foela malik Isa nizeu qoisoin, ar zera ita
hunchil tarao furafur saf qoria amrare qoisoin,
ita ekkebare hasa.

⁴ Erar loge Allae nizeo nanan kisimor kudroti
alamot, keramotir bol-takkotdi ou nazator fokke

shakki disoin. Ar nizor morzie Pak Ruhur deoa nanan niamot bilai diao shakki disoin.

*Duk-koshtor mazdi Hozrot Isa nazator
qandari*

⁵ Te amra ze batuni bashshair qota qoiar, i bashshai to Allae kunu firistar zimmae raqsoin na.

⁶ Borong Allar kalamor maze ekzone bataisoin,

Manush aroqta kita zen tumi tarare iad qoro?

Manshor aoladu ba kita zen tumi tarare deqa-huna qoro?

⁷ Tumi to manshore firista taki qali tuqa lamat lamaiso,

gourob ar ijgotor mala to tumi manshoreu dan qorso.

Tumar foeda hokkoltar ufre erare ijgot diso,

⁸ hokkoltau erar faor tolat, erar aotae raqso.

Te Allae hokkoltare erar aotae anae, erar qemotar bare ar kuntau roise na. Oile oqono to hokkoltare amrar nizor aotae deqram na.

⁹ Qali hou Isare deqram, tanre firista oqol taki tuqa lamat lamail oisil, zate Allar rohomote duniar tamam manshor zan basanir lagi, tan nizor zan bilai dein. Hasau tain kub qoshto faia nizor zan bilai dia mara gesoin, erlagiu deqram, Allae tanre ou ijgot ar gourobora mala findaisoin.

¹⁰ Ashole hokkoltau to Allar lagi, tainu hokkolta foeda qorsoin, ar tan kial oilo tan bout aolado tan shan-mohimar bagi oin. Erlagiu tarar nazator qandari ou Isare duk-qoshto dia kamil banaisoin, zate en log doria era tan gese ain.

¹¹ Te ze Isae manshore pak-saf qoroin ar zera pak-saf bonoin, era hokkolu to eq Allar foribaror. Otar dae Isae erare bai qoia daqte kunu shorom fain na.

¹² Tain qoisoin,

Ami amar baiaintor gese tumar nam toblig kormu,
shomazor maze tumar tarif-gozol gaimu.

¹³ Tain hirbar qoisoin, ami Allar ufre borosha qormu.

Ar aroqbar qoisoin,

Deqoukka, amio asi ar hou aolad oqolo ono asoin,
zerare Allae amar ato shofia disoin.

¹⁴ Aichcha, te i aolad oqol to roqto-mangshor manush, gotike Isa nizeo oula roqto-mangshor qaeae zonom loila. Qali ou qaeear moutor usillae, moutor qemotar malik hou Iblisre gayel korta faroin,

¹⁵ ar moronor dore zera hara zindeggi moutor gulamor laqan qataira, tarareo azad korta faroin.

¹⁶ Tain to firista oqolre shaijjo qoroin na, qali Ibrahimor aolad oqolreu shaijjo qorra.

¹⁷ I hokkolta furafur adae qorar lagi Isaro zorur asil, tain nizeo ou baiaintor loge hoqol befare homani oa. Homani oia Allar dorbaro nirbor qorar zuka, dil-dorodi fordan imam oita

faroin. Imam bonia manshor gunar koforar lagi nizor zan kurbanı deın.

¹⁸ Tain nize forıkkat forıa duk-koshto shıojjo qorsoın, erlagıu zera forıkkat forıın tarareo tain shııjjo qorta faroin.

al-Mosir zoriaeu Allar deoa aram (3:1-4:12)

3

Musa nobi taki Hozrot Isa ijoti

¹ Erlagi O amar pak-forezgar bai oqol, tumra zera behestı daoto shorık oıso, tumra fortekeu Isar bae souk raqo. Alla Pake tan i qas qolıfare bezısoın, tainu to hou fordan imam, ikan amra manchi.

² Hozrot Musa zela Allar gor-shongsharo nirbor qorar zuka asla, ou laqan Isareo zeın bezısoın, ou Allar dorbaro tain asla nirbor qorar zuka.

³ Te gor banaora malike zela gor takio beshi ijot fain, ou laqan Allar gor-shongsharo Hozrot Isaeo Musa nobi taki beshi ijot hasil qorsoın.

⁴ Hokkol gorainu to kunu na kunu manshe banaisoın, oile zeın hokkolta banaisoın tainu Alla.

⁵ Ashole samnor zomanar lagi zeta batail oıbo, ota befar zananir lagi, Musa asla Allar gor-shongsharor qam-qazo nirbor qorar zuka qamlar laqan.

⁶ Oile al-Mosi to Allar gor-shongsharor zim-madar hishabe nirbor qorar zuka futur laqan asla. Oqon amra-o zudi zarzir dılor asha ar himmot rakia mout forzonto qaim roi, te deqa

zaibo zen, amra-o Allar gor-shongsharor bagi oisi.

Beimanir lagi hushiari

⁷ Erlagiu Allar Pak Ruhe bataisoin,

Aiz zudi tumra tan aoaz huno,

⁸ te tumrar moe-murobbir lağan,

tumrar nizor dilre fashan banaio na.

Allae koirā, tara zela morubumir maze,

amar birudde gia amare forikka qorsla,

tumra ila qorio na.

⁹ Tumrar baf-dadainte sallish bosor dori

amar kudroti kam dekar badeo,

hono amare forikka qorsoin.

¹⁰ Erlagi ami tarar ufre kub bezar oia koilam,

erar dil to hamesha be-fote sokkor der,

tara to amar fot sinlo na.

¹¹ Teu ami gusa qoria qosom kaia qoislam,

amar deoa hou aramor zagat,

era hamaito farto nae.

¹² Baiain oqol, hushiar o! Tumrar dilor maze zanu naformani ar beimani na hamae, ita hamai gele zinda Allar ges taki nizore duroi horailae.

¹³ Itar bodla zoto dinre aiz qoia daqa oe, otodin tumra eke-oinnore shaosh deo, zate keu gunar fando foria nizor dilre fashan na banae.

¹⁴ Qaron amra zudi foelakur lağan hesh forzonto imane mozbut roia soli, te buza zaibo amra al-Mosir loge shorik oisi.

¹⁵ Tuṛa age batail oise,

Aiz zudi tumra tan aoaz huno,

te tumrar moe-murobbir lağan,

tumrar nazor dilre fashan banaio na.

¹⁶ Aichcha ço sain, Allar nazor zobanor buli hunar badeo ķegie tan birudita ķorsil? Erau nae ni, zerare Musa nobie Mishor taki bar ķori anchila?

¹⁷ Ķo sain, Allae sallish bosor dori ķar ufre bezar asla? Erar ufreu nae ni, zera guna ķorsla ar morubumir maze lash oia forsla?

¹⁸ Allae ķar ufre bezar oia ķosom ķaia ķoisla, ‘Amar deoa hou aramor zagat era hamaito farto nae’? Ou erar ufreu nae ni, zera tan zobanor buli huniao naformani ķorsil?

¹⁹ Ota takiu to amra buzram, iman na anae tara Allar deoa hou aramor zagat hamaito farse na.

4

Allar bonda oķolor lagi aram

¹ Allar deoa aramor zagat hamanir oada oķono amrar lagi salu ase. Erlagi ao, amra aro hushiar oia soli, naile deķa zaibo heshe tumra ķeu aramor zaga taki bad forģeso.

² Amrar gese zela kush-ķobri toblig kora oise, Boni Israilor geseo oula toblig kora oisil, i kush-ķobri hunia tarar kunu faeda oise na, ķaron tara ita hunleo iman anche na.

³ Oile amra to iman anchi ar Allar oada ķora hou aramor zagat hamaitam fariar. Ou aramor befare Allae ķoisoin,

Teu ami gusa ķoria ķosom ķaia ķoislam,
 amar deoa hou aramor zagat,
 era hamaito farto nae.

Zudio dunia foeda qorar bad takiu, Allar i aram tiar qora oise, ta-o tain ola qoisoin.

⁴ Ou aramor befare aroq aeato leqa ase, "Allae i hoqol kam shesh qoria shat nombor din aram korla, tain idin ar kunta foeda qorla na."

⁵ Oile tainu hirbar qoisoin,

Amar deoa hou aramor zagat,
era hamaito farto nae.

⁶ Erlagi ou qotau foesala oilo zen, kisu manush Allar hi aramor maze hamaita farba, oile foela zerar gese kush-qobri toblig kora oisil, tarar naformanir qaroneu tara Allar hi aramor maze hamaito farse na.

⁷ Allae bout din age ita Boni Israilor gese bataisla, bade tan aramor maze hamanir lagi hirbar noea din tik koria ou dinor nam dila, aiz. Hirbar bout din bade tain Daud nobir gese qoisoin, zela ufre leqa ase,

Aiz zudi tumra tan aoaz huno,
te tumrar nizor dilre fashan banaio na.

⁸ Oqan qoar mani oilo, Hozrot Musar moutor bade Iusa nobie zudi tarare hi aramo harailita farta, te Allae bade aroq dinor qota qoila na one.

⁹ Te buza zae, aramo hamanir fot Allar bonda okolor lagi okono kula ase.

¹⁰ Mul kota oilo, Allae zela tan hokkol kam shesh qoria bade aram qorsla, ou laqan kunu bondao tan aramor maze hamaia harle, he-o tar kam taki aram fae.

¹¹ Te ao, amra-o hi aramor maze hamanir lagi qas dile aguai, zate hou naforman Boni Israilor

lağan Allar hukumor birudde gia, i aram taki bad na fori.

¹² Allar kalam to zinda ar bolala kamlu, duio gala darail tolularor saiteo beshi darala. I kalame fuḡ ḡoria manshor bitre hamaia dil-ruh, aḡdi-gustre algae, ar dilor bitoror niot-sinta hokkoltare forikka ḡoria deke.

¹³ Allar foeda ḡora kunu moḡlukatu tan gese lukail nae. Tan soukor samne hokkoltau kulamela zair ase, tan geseu amrar hishab dite oibo.

Hoḡol kurbani taki al-Mosir kurbani mohan (4:13-7:28)

Hozrot Isa al-Mosiu fordan imam

¹⁴ Amra to ola eḡ fordan imam faisii, zein tamam asman farioia hari Allar aroshe toshrif nisoin, tainu Allar kas maear zon, Isa Ibnulla. Te aukka, amra tan kolimare mozbut ḡori mani.

¹⁵ Ḡaron amrar fordan imam i lağan nae zen, amrar kunu ḡomzurir duke tain duki oita nae, taino amrar lağan hokkol zator gunar forikkat forsoin, oile kunuzat guna ḡorsoin na.

¹⁶ Erlagi aukka, amra himmot ḡoria Allar rohomotor toḡtor kinaro zai, zate meherbani hasil ḡortam fari, ar zelağan rohomotor goroz ase, ou lağan rohomoto fai.

5

¹ Manshor fokke roia Allar ebadotir lagi manshor maz toneu forteḡ fordan imamre fosond ḡori neoa oe. Tan ḡam oilo manshor guna mafir lagi foshu kurbani deoa ar hoḡol zator lilla-sodga boḡshia deoa.

² Zera na buzia guna ƙore ar be-foti oe erar loge tain norom bebohar ƙorta faroin, ƙaron tan mazeo ƙomzuri ase.

³ Tain zela oinno manshor gunar lagia kurbani dein, oula tan nizer ƙomzuri ar gunar lagio kurbani ƙora forz.

⁴ Fordan imam oar ijot ƙeu nize nize ƙamaito fare na, ƙali Allae zenre fosond ƙoroin tainu i ijot hasil ƙoroin, zela Allae Harun nobire i ijot disla.

⁵ Isaeo oula fordan imam oar lagi nize nizore boƙo banaila na, borong Allaeu tanre ou gourob dan ƙorsoin, Allae bataisoin,

Tumi to amar fut,
aiz amiu tumar bafor laƙan oilam.

⁶ Tain oula aroƙ aeato ƙoisoin,

Bashsha Malki-Siddikor nomunae
tumi hor-hameshakur imam.

⁷ Allae to Isare moutor at taki basaita farla one, Isa duniat taƙar shomoe tan gese ahazari ƙori ƙandia dua-minoti ƙori bik magisoin, tan maze Allar ƙor-ƙof ar baidkota taƙae itar zuafo faisoin.

⁸ Tain fut oileo ƙosƙo shoiƙo ƙoria, Allar baiddo oia roa hikisoin,

⁹⁻¹⁰ ar ou laƙan roia tain zebra furafur kamil bonigela, Allae tanre Malki-Siddikor nomunae fordan imamor ƙetab dila, ou nomunae tan baiddo ummot oƙolor lagi Allai nazator fot kulia disoin.

Iman taki na horar lagi hushiari

¹¹ Malki-Siddikor befare amrar aro bout boean ase, oile tumrar qano tala lagai diso qori tumrare ita buzani kub qoshto.

¹² Otodinor maze tumrao ustad oizitae asil, oile okono deqa zar tumrare Allar kalamor foela sobok hikani lagbo. Tumrare okono huruttar laqan dud qaoani lager, shokto qana hozom qortae farrae na.

¹³ Ar zera dud qae tara to geda hurutta, shoriotor hukum-ahkamor befare tara kuntu buze na.

¹⁴ Shokto qana tarar lagiu zerar boeosh oise, tara bala-burar tofat buzia aqol qataia sole.

6

¹ Isar befare amra foela zeta talim faisi, aukka itare faroia amra aro agedi aquaia kamil oi. Hou foelakur talim hirbar hikar ar goroz nai, zemon naformani qam taki dilre bodlani, Allar ufre iman ana,

² nanan nomunar gusol, dua nibar shomoe atai deoa, moutor bade zinda oia uqa, ar aqerator bisar.

³ Inshalla, amra olau qormu.

⁴ Oile zera eqbar Allar fot dekilaise, behesti danor moza faise, Pak Ruhe shorik oise,

⁵ Allar rohomotor kalamor moza buzche, ar samnor zomanar nanan kudroti qam dekse,

⁶ dekar badeo qafiri qam qorse, erar dilre ar bodlail zaito nae, qaron tara nize Allar kas maear zon Ibnullare hirbar duk-qoshtor solibo qatol qorer, ar hoqolor samne kula-mela tan gibot gar.

⁷ Ze maṭie bare bare megor fani ozom ḳoria girost oḳolre hag-torḳari zugaia dey, i maṭit Allar rohomot nazil oe.

⁸ Oile ze maṭit ḳali bon-zongol ar ḳaṭa-gosa fole, ita beḳama maṭi, i maṭit lannot foṛe. Manshe itare aguindi zalain.

⁹ O maear dust oḳol, zudio amra ilaḳan ḳoiram, oile ashole amra ḳas dile mono ḳori, tumrar halot e taki bout bala ase, ar tumrar zindegit nazator folo deḳa zar.

¹⁰ Alla to hok-insafḳari, tumra tan lagi ze mohobbot deḳairae, tan lagi zeta ḳam-ḳaz ḳorrae, tan pak bonda oḳolor ḳezmot ḳoria airae, ita to tain faurita nae.

¹¹ Amrar kub ichcha oilo, tumra forteḳ zoneu hesh forzonto eḳoi laḳan ḳam ḳorat aguai aibae, zate tumrar asha fura oe.

¹² Ou laḳan ḳamo aguaite tumrar alshi na ae; borong imane ar sobore zera Allar oada ḳora borkot hasil ḳorsoin, tumrao tarar laḳan oizao.

Allar oadar nichchoeota

¹³ Hozrot Ibrahimor loge Allae zebla oada ḳorsla, i shomoe dusra kuntar name tain ḳosom ḳaisoin na, ḳaron tan taki boṛo dusra kuntuu nai, erlagi tain nizor name ḳosom ḳoria ḳoisla,

¹⁴ Ami nichoe tumare borkot nazil ḳormu
tumar aolad bout forimane baṛai dimu.

¹⁵ Ibrahimoe oula bout lamba shomoe sobor ḳoria Allar oadar fol faila.

¹⁶ Manshe zebla kunu ḳosom ḳae, he tar saite dami ḳeuror name ḳosom ḳae, teu buza zae tar

qosom hasa, ar ou qosomor lagi hoqolta miq-maq oizae.

¹⁷ Oula Allaeo zerar loge oada qorsoin, tan oadar nichchoeotar lagia taino qosom qaisoin, zate tan oada rod-bodol oar shondoe na taqe.

¹⁸ Ar Allae kunu misa mata to bout duror qota. Te tain zebila oadar loge qosomo qorsoin, oqon amra aro qoto beshi borosha raqtam fari. Erlagi ao, amra zera tan dorbaro gia ashroe faisii, faia ze asha foeda ase, amrar samnor hou ashare mozbut qori doria roi.

¹⁹ Ou asha amrar zanor longoror laqan, qaim ar mozbut. Itae Allar behesti ebadot-qanar forda faroia qas pak zagar bitre amrare nia fosae.

²⁰ Ar amrar fokko oia Isa gia amrar age hi zagat fosi gesoin. Tain to Malki-Siddikor silsilar reoaz mafik hor-hameshakur lagi fordan imam oisoin, te ou befare oqon qoiram.

7

Allai imam Malki-Siddikor forisoe

¹ I Malki-Siddik oila Allatalar imam, Shalemor bashsha. Ibrahim bashsha oqolre zuddot araaia hari firia aoar bala ou Malki-Siddikor loge tan mulaqat oile, Malki-Siddike Ibrahimre dua qorsla.

² Ibrahim tan hokkoltar dosh baqor eq baq enre dilaila. Malki-Siddik namor mani oilo, forezgaror bashsha. Tain Shalem taunoro bashsha, mani shantir bashsha.

³ Malki-Siddikor ma nai, bafo nai, tan kunu qandan namao nai, tan haeatir shuru ba shesh

nai. Te buza zae, tain Allar as maear futor laan, hor-hameshakur imam.

⁴ Te sinta ori deoukka, ein oto mohan, zenre amrar andanor mul baba Ibrahimewo tan gonimotor malor dosh baor e ba dan ori disoin.

⁵ Ar Lebi gutir maze zera imamoti am oroin, tara shoriotor hukum mafik tarar baiain, mani Boni Israilor ges taki dosh baor e ba adae orar etiar faisoin. Ou Boni Israilo to Ibrahimor andanor maze zonmisoin.

⁶ Oile hou ze Malki-Siddik Ibrahimor andanor na oileo, Ibrahimor ges taki dosh baor e ba nisla, ar Ibrahimre duao disla, zen loge Allae nize oada orsoin.

⁷ Huru oole boo oolor ges taki dua faia taoin, ermaze to shondoe nai.

⁸ Ebaedi ze imamor mout oe, ou Lebi gutir imam oole dosh baor e ba adae oroin, ar arobae Malki-Siddik, kitabe oe tain hor-hamesha zinda asoin, taino dosh baor e ba adae orsoin.

⁹ Hirbar ikano oa zae, Lebi gutir ze imame dosh baor e ba adae orsoin, taino Ibrahimor mazdi Malki-Siddikre dosh baor e ba disoin,

¹⁰ aron Malki-Siddike zebila Ibrahimor loge mulaat orla, Lebi to ou shomoe Ibrahimor naor bitre asla.

Hozrot Isa Malki-Siddikor silsilar imam

¹¹ Lebi gutir imam sab oolor am-azor ufre nirbor oria Allae Boni Israilre shoriot disla, i imamor mazdi zudi kamil oa zaito, te Lebi

guştir foela imam Harunor bodla Malki-Siddikor nomunar aroķ imam aoar kunu goroz asil ni?

¹² Imamor silsila bodlail oile to shoriotreo bodlani lage.

¹³ I hoķol boean zan niote ķorram, ein to Lebi guştir nae, aroķ guştir, hi guştir ķeu kurbanı ķanar ķadim asla na.

¹⁴ Amrar munib to Ehuda guştir maze foeda oisoin, i guştir ķeu imam oiba ķoria Musae kunta ķoisoin na.

¹⁵ Malki-Siddikor nomunae zebła aroķzon imame toshrif anoin, i shomoe to amrar boean aro saf oigese.

¹⁶ Isa to roķto-mangshor kunu niome imam oisoin na, ķalı tan hor-hameshakur kudroti zindegir boleu oisoin.

¹⁷ Tan befare pak kalame ķoe,

Malki-Siddikor nomunae
tumiı hor-hameshakur imam.

¹⁸ Te deķoukka, eķbae agor imamotir hukum-ahkam oķol ķomzur ar beķama oizaoae itare horai deoa oise,

¹⁹ Musar shoriote to kuntareu kamil banaito farse na. Ar aroķbae oula eķ mohan noea oada zari ķora oise, i oadar zorıae amra Allar aro ķasat aitam farmu.

²⁰ Ar agor imam oķolor befare to kunu ķosom ķora oise na, oile Isar imamotir befare Allae ķosom ķorsoin.

²¹ Tain ķosom ķoria enre boail ķorsoin, ar ķoisoin,

Mabude qosom kaia qoira, tumiu hor-hameshakur imam,
tumar befare tan munsha bodlaita nae.

²² Te amra buzram zen, Isa Allar loge manshor milonor aro mohan ek usillar zamindar oisoin.

²³ Ar Lebir gusti taki bout manshe imamoti qorsoin, mout oizae qori era kunu zonu hamesha imamoti qorta farsoin na.

²⁴ Oile Isa to hor-hamesha zinda asoin, erlagi tan imamoti kunudino furaito nae.

²⁵ Erlagiu zera tan usilla loia Allar qasat ae, Allae tarare furafur nazat dan qoroin, qaron tarar fokke sufارش qorar lagi tain hamesha zinda asoin.

²⁶ Ashole amrar lagi oula ekzon fordan imamor zoruro asil, zein pak-forezgar, be-guna, gunagar oqol tone alog, ar Allae zenre asman oqolor ufre tulchoin.

²⁷ Baki hokkol fordan imame foela tan nizor lagi, bade tan qoumor gunar lagi forteq din kurbanı adae qora lagto. Oile ou imamor lagi itar zorur asil na, qaron tain tan nizore kurbanı dia ekoi bare i kam adae qorilisoin.

²⁸ Shoriote zoto fordan imam oqolre boail qorse era hokolu komzur, oile shoriotor bade Allar qosom mafik zenre boail qora oise, einu kas maear fut, hor-hameshakur imamotir lagi enre kamil banail oise.

**Allar loge milonor noea ar
siroqalin usilla (8:1-10:39)**

Allar loge milonor noea usilla

¹ Amrar boeanor mul befar oilo, amrar oula eķzon fordan imam asoin, zein behesto arshezimo Allar đainor toķto toshrif raķsoin.

² Tain hou ashol pak zaga, mani behesti ebadot-ķanat ebadoti ķorra, i ebadot-ķana to kunu manshor ator banail nae, ķali Mabude nize banaisoin.

³ Foshu kurbanı ar lilla-sodga adae ķora oilo forteķ fordan imamor daeitto, erlagi ou fordan imamor geseo kurbanir zinish taķte oibo.

⁴ Tain zudi oķon duniat taķta te imamoti ķorta farla na one, ķaron shoriotor hukum mafik kurbanı dibar imam to asoinu.

⁵ Hi imam oķolor ķam oilo behesti ķamor nomuna ba saea, zela Musae hi ebadot-ķana bananir shomoe Allae Musare hushiar ķori ķoila, "Deķio, ou fařor ufre tumare zela noksha deķailam, ekkere ou laķan ķori hoķolta banaio."

⁶ Oile oķon amra deķram, Isae imamotir ze daeitto faisoin, ita hi imam oķol taki bout bala, zela Allar loge manshor milonor aro bala eķ usillar lagi tain zimmadar oisoin. I usilla agor usilla taki bout bala; i usilla to bout bala bala oadar ufre ķaim oise.

⁷ Allar loge amrar milonor foela usilla zudi nikut oito, te dusra usilla ķaimor kunu zorur asil na.

⁸ Oile Allae tarar dush deķaisoin, zela asmani kitabe ķoe,

Mabude ķoira, Huno, ola eķ oķt aibo,
zebla ami Boni Israil ar Ehuda guştir lagi,

amar loge milonor eḡ noea usilla ḡaim ḡormu.

⁹ Ou noea usilla agor hi usillar laḡan nae,
Mishor desh taki tarar moe-murobbi oḡolre,
azad ḡori anar bala ze usilla ḡorslam.

ḡaron tara amar usillar ufre ḡik roise na,
Erlagi amio tarar log saḡi disi,
ikan Mabude ḡoiram.

¹⁰ Oile ami Mabude eoḡano ḡoiram,
i zomanar bade ami Boni Israilor loge,
amar noea ou usilla ḡaim ḡormu,
amar shoriot tarar dilor maze dimu,
tarar ontovor maze ami lekia dimu,
ami tarar Alla oimu,
tara oiba amar proza.

¹¹ Tara hoḡoleu tarar ari-forire,
zarzir bai-biradorre
ila talim deoa lagto nae bule, tumra Allare sino.
Tara huru-boḡo hokkole emneu to amare
sinba,

¹² ḡaron ami tarar hokkol naformani maf ḡormu,
tarar gunare ar kunudinu mono raḡtam nae.

¹³ Te buza zae, 'noea' ḡota ḡoia tain foela usillare
furan banaisoin, ar zeta osol-furan oizae, ita to
zoldi ḡori araizae.

9

Dui laḡan ebadot-ḡana

¹ Allar loge manshor milonor foela usillar
maze, Allar ebadotir lagi nanan nomunar niom-
ḡanun asil, ar duniat ebadot ḡorar lagi eḡan
ebadot-ḡanar ḡotao leḡa asil.

² Hou niom mafik ekan ebadot-tambu banail oisil, hi ebadot-tambur foela kuṭat asil serag dani, fobitro ruṭi ar ita raṭar ṭebul. I kuṭar nam asil pak zaga.

³ Dusra fordar bitre ḡas pak zaga name arok kuṭa asil, ikan oilo herem shorif.

⁴ I kuṭar maze asil, shunadi banail agor-kushboe zalani ṭebul, shunadi lefa shahadot shonduk, shondukor bitre asil shunar boeamo bora kudroti ḡani manna, imam Harunor laṭi, ou laṭit kudroti ful fuṭisil. Aro asil Allar loge milonor usilla leḡa hou duio shahadot fattor.

⁵ Hi shondukor ufre asil Allar zalali duio karubi, erar ḡaḡnar saear tolör sanit gunar kofora adae ḡora oito. Ita hokkoltar kuṭinaṭi boean ḡora oḡon zorur nae.

⁶ I hokkolta zuit ḡorar bade imam oḡole imamoti ḡamor lagi hamesha foela kuṭar bitre hamaita.

⁷ Oile dusra kuṭat, mani ḡas pak zagat ḡali fordan imam bosoro eḡbaru hamaita farta, taino kurbanir lou bina hino hamaita farta na. Tan nizor guna ar tan ḡoumor na-zana hoḡol gunar mafir lagi, kurbanir lou loia hono hamaita.

⁸ Te Pak Ruhe deḡaia dira, i duniar foela ebadot-ḡana zotodin ḡaim ase, otodin hi ḡas pak zagat hamanir fot kula oito nae.

⁹ Hi ebadot-ḡana oilo i zomanar lagi eḡ nishana, i nishanae amrare batai dey, ou laḡan kurbanir ar lilla-sodgae ebadotḡarir bibeḡor kutkuti bab dur ḡorto fare na.

¹⁰ Ita to ḡali ḡaoa-daoa, uzu-gusolor befar, hokkoltau ḡali zaira shoriot, dilor kunta nae. I

shoriot aim asil, aro bala kunu usilla aibar ag forzonto.

¹¹ Oile oon zoto bala bala befar aise, al-Mosi to ou noea torikar fordan imam oisoin. Tain aro ijyoti aro beshi kamil ebadot-ana oia aisoin. I ebadot-ana kunu manshor ator banail nae, ikan i duniar duniabi kunta nae.

¹² Kunu bisal ba sagolor lou ato loia tain hino hamaisoin na. ali tan nizor zan kurbanir lou dia ebareu as pak zagat hamaisoin, hamaia amrare hor-hameshakur lagi alas orsoin.

¹³ Age zera nafa bonizito, tarar lagi bolod ba sagolor lou ar deki-gorur zalail sali siaia pak-saf ora oito, oile itae to erar shorilor bair gala ali pak-saf oito.

¹⁴ Te zein hor-hameshakur zinda ruhur maz-dia, be-guna kurbanii oia tan nizore Allar name shofia dilaisoin, hi al-Mosir loue amrar dilre nafaki am-az taki aro oto beshi forimane pak-saf orbo, zate amra zinda Allar ebadot-bondegi ortam fari.

¹⁵ Ar foela usilla salu tate manshe zeta guna orsla, ou gunar at taki alas orar niote, kofora hishabe al-Mosir mout oise. Allae zerare daotdi ania siroalin mouroschi shompod dibar oada orsoin, al-Mosi to erar lagiu noea usillar zimmadar oisoin. Ou mouroschi shompod oon manshe faibar shuzug oise,

¹⁶ aron duniabi niome mouroschi shompodor kunu osiot-nama amo lagaite oile, foela ou osiot orrrar mout oise ori forman dorar oe.

¹⁷ Manshor moutor bade tar osiot-nama amo lage, osiot orra zinda tate ita kunu amo lage na.

18 Țik ou laķanu, Allar loge milonor foela usillao, moutor lou sara ķamo lagail oise na.

19 Hozrot Musae shoriotor tamam hukum-ahkam Boni Israilre zananir bade, tain bisal ar sagolor lour loge fani mishaila, bade lal rong ķora meķar ruma ar esub gasor ķeķadi Allai shoriot kitabor ufre, ar hokkol manshor gotro siķaia dila.

20 Musae ķoila, "I lou oilo Allai milonor hou usillar lou, ze usilla mafik solar lagi Allae tum-rare hukum disoin."

21 Ou nomunae tain ebadot-ķana ar ebadoti ķamor hokkol mal-samanar ufreo lou siķaia dila.

22 Ashol ķota oilo, Musar shoriot mafik beshir bag zinishu lou dia pak-saf oite oe, kurbanir lou sara kunumonteu gunar mafi faoa zae na.

Hozrot Isau tamam gunar kofora

23 Zeta zinish oķol ķali behesti zinishor nishana, otare kurbanir foshur loudi pak-saf ķora zorur asil, oile zeta zinish ashol behesti, itare pak-saf ķorar lagi to aro mohan kurbanir zorur.

24 Ar al-Mosi to hou nishanar zinishor laķan, manshor ator banail kunu pak zagat hamaisoin na, tain ķali ashol behesto hamaisoin, zate amrar nazator lagi Allar samne oķon azir oita faroin.

25 Hoķol fordan imame kurbanir foshur lou loia zela forteķ bosor ķas pak zagat hamani lage, al-Mosi to i laķan bare bare kurbanu oar lagi behesto toshrif nisoin na.

26 I laķan oile to dunia foeda taki oķon forzonto tain bare bare ķosķto faia kurbanu oite oilo one. Oile tain to aķeri zomanat aia ķali eķbaru zair

oisoin, zate nizore kurbanı dia tamam gunar kofora oin.

²⁷ Allae to ƙik korıa dilaisoin, hokkol manshor ƙali eƙbar moron oıbo, ar moron bade bisar.

²⁸ Ƙik ou laƙan, bout manshor gunar buza boıbar lagi al-Mosireo ƙali eƙbaru kurbanı deoa oise. Tain dusrabar toshrif anba, oile gunar kofora bonar lagi aita nae. Ƙali zera tan ashik oia bar sar, tarare furafur nazat ƙorar lagi dusrabar aıba.

10

Hozrot Isar siroƙalin kurbanı

¹ Shoriot oilogi ƙali eƙ nishana, itae bobishotor niamotor ƙota batai dey, ita to ashol kunu befar nae. Erlagiu zera Allar ebadot ƙorar kiali oe, shoriotor niome tara bosor bosor eƙoi laƙan kurbanı dia to kunumonteu kamil oıto fare na.

² Shorıote zudi tarare furafur kamil banailito, te to foshu kurbanı deoa eƙbareu bondo oigelo one. Ebadot ƙorra oƙol zudi eƙbareu pak-saf bonizito, te era nizore ar gunagar mono ƙorlo na one.

³ Oile ou foshu kurbanıe tarare forteƙ bosor iad ƙoraia dey zen, tara ashole gunagar.

⁴ Muloto, sagol ba bisalor loue manshor gunare kunu laƙanu saf ƙorto fare na.

⁵ Erlagiu al-Mosie duniat toshrif anar ƙalo Allar dorbaro ƙoisoin,

Foshu kurbanı ba dan-sodga to ashole tumi saona,

oile amare eƙan ƙaea diso bilai dibar lagi.

⁶ Zalail kurbanı ba gunar koforar kurbanıe

tumi to kushi oiso na.

⁷ Teu ami koilam, O Alla,
deḡoukka, ami to ono aisi;

tumar kalam shorifo zela ase,
amar zonom oibo ou zogoto,

tumar munshare ḡaim ḡorar lagi,
ar hasau ami aisi.

⁸ Uforor aeat oḡolor maze al-Mosie foela ḡoira,
“Foshu kurbanu ba dan-sodga to ashole tumi sao
na, zalail kurbanu ba gunar koforar kurbanie
tumi to kushi oiso na.” Shoriotor hukum mafik
ou kurbanu oḡol adae ḡora oileo, al-Mosie ola
ḡoila.

⁹ Bador aeato tain hirbar ḡoila, “Deḡoukka, ami
to ono aisi, tumar munshare ḡaim ḡorar lagi.”
Te buza zae, dusra usillare ḡaim ḡorar niote, tain
foela usillare batil ḡorilila.

¹⁰ Erlagi Alla Pakor hou munsha mafik Isa al-
Mosir ḡaeare ḡali eḡbaru kurbanu deoa oisil, ou
kurbanir bole Allar dorbaro amrare pak-saf ḡora
oise.

¹¹ Forteḡ imam sabe fortidin azir oia Al-
lar ebadoti ḡoroin ar bare bare kurbanu adae
ḡoroin, ta-o ou laḡan kurbanie kunudinu gunare
doia saf ḡorto fare na.

¹² Oile al-Mosie to siroḡalor gunar mafir lagi
ḡali eḡbaru kurbanu oia, arshe-azimo Allar
ḡainor toḡto toshrif raḡsoin.

¹³ Ar hou shomoe taki tain bar saira, zotodin
forzonto tan dushmon okolre tan faor tolat falaia
surmar ḡora na oe, otodin bar saiba.

14 Karon tan ou ekbaror kurbanir usillae zerare pak-saf qora oise, erare siroqalor lagiu tain furafur kamil korsoin.

15 Ou befare Allar Pak Ruheo amrar gese shakki dira, tain foela qoisoin,

16 Ami Mabude qoiram,
i zomanar bade ami Boni Israilor loge,
amar noea ou usilla qaim qormu,
amar shoriot tarar dilor maze dimu,
tarar ontovor maze ami lekia dimu.

17 Bade hirbar qoira,

Ami tarar naformani ar gunare
ar kunudinu mono raqtam nae.

18 Te buzrae ni, Allae zebbla guna ar naformanire mafi dilain, erbade to gunar lagi kunuzat kurbaniru zorur nai.

Imane mozbut roar foramish

19 Erlagiu O bai oqol, Hozrot Isa al-Mosir lour zoriae, amra behesti qas pak zagat hamansir shaosh faisi.

20 Al-Mosie amrar lagi noea ar zinda ek torika kulchoin, tan shoril kurbanir usillae amra zanu qas pak zagar duaror forda faroia, Allar samne azir oitam fari.

21 Te amrar ekzon fordan imamo asoin, Allar foribaror tamam manshor zimma to tan ato deoa oise.

22 Erlagi ao, imanor mazdi amra furafur nichchit bonia qati dile Allar dorbaro azir oi; qaron dushi bibeqor at taki amrar dilre al-Mosir loue

pak-saf banaise, ar forishkar fani dia amrare naoail oise.

²³ Mumin hishabe amrar dilo ze borosha ase ƙoia shikar ƙori, ao, ou boroshae furafur mozbut roia tan torikae soli, ƙaron zein oada ƙorsoin ein to shullo-ana hok-halali.

²⁴ Amra eƙe-oinnor lagi kial ƙori, mohobbot ar nek kam ƙorar lagi eƙe-oinnore shaosh-foramish dei.

²⁵ Kunu kunu zonor shobab oilo, tara zomato aia shorik oe na, oile amra zanu ou laƙan na oi. Al-Mosie dusrabar toshrif anar oƙt zoto gonaia aior, amra oto beshi ƙori eƙe-oinnore shaosh-foramish deoat roi.

²⁶ Alla Paƙor hok torika zanar badeo zudi amra zania-hunia guna ƙorat roi, te i gunar koforar lagi kunuzator kurbanai nai.

²⁷ Ase ƙali hashoror moedano ƙoƙin bisaror lagi ƙorai ƙorai bar saoa, ar Allar dushmon oƙolre zalaia sali ƙorar gozobor ƙor.

²⁸ Kunu zone Musar shoriotor hukum-ahkamor borkelaf ƙorle, ere kunu maea-momota na ƙoria dui ba tinzonor shakki loaia ƙatol ƙorilte oe.

²⁹ Te sinta ƙoroukka, ze zone Allar ƙas maear zon Ibnnullare gin ƙore, he aro ƙoto boƙo azabor bagi oise! Ze lour usillae he pak-saf oise, Allai hou usillar loure he elami ƙorse, ar ze Pak Ruhe rohomot boƙshia dein, hou ruhreo bejjot ƙorse.

³⁰ Ashole amra to tanre siniu, zein formaisoin,

Bodla loa amar ƙam,
ami forteƙ zonor amolor bodla dimu.

Aroƙ aeato tain ƙoisoin,

Mabude tan bonda oqolor bisar qorba.

³¹ Buzrae ni, zinda Allar samne azira deoa qoto boqo mosibotor befar!

³² Tumra hou dinor qota iad qoro, zebila Isar torikar nuror fot faia hari, bout nomunar zulum-mosibotor mazeo mozbut roislae.

³³ Kunu kunu shomoe shomazor samne bejjoti, zulum-tiqkari, taqta-moshkora huniao tumra nize qoshqo shoiqjo qorslae. Ar kunu kunu shomoe oinnor ufre ou laqan qoshqo aise hunia, tarar loge tumrao dukito oislae.

³⁴ Tumrar mazor zera zel qaqisla, tarar duke tumrao duki oislae. Tumrar don-samana luqfa qora oileo kushi aslae, ashole buztae farslae, tumrar lagi aro bout bala bala samana zoma ase, ze samana siroqal roibo.

³⁵ Te oqon tumrar hi monobol kuaio na, er-maze to bout dami furushkar ase.

³⁶ Tumra mozbut roa dorqar, zate Allae ze furushkar diba qori oada qorsoin, tan morzi mafik solia tumrao hou furushkar fao.

³⁷ Allae to qoisoin,

Ar tuqa qoeqan din baki ase, zein toshrif anar qota,
tain toshrif aniliba, beshi deri qorta nae.

³⁸ Amar dindar bondae, imanor boleu aqer faibo,
Oile qeu qoredi fisli gele tar ufre ami kushi roitam nae.

³⁹ Oile amra to qoredi fislia binash oar manush nae, zera iman ania nazat hasil qore, amra oilam hou dolor manush.

Imani buzurgan ar al-Mosir bae saia samnedi दौरा (11:1-13:25)

11

Imani buzurgan

¹ Iman kita? Amra zeta faimu क़ोरी अशा क़ोरी, ita oक़on na faileo bade faimu-u faimu, ou ekinor namu iman. Ou imanor boleu amra nichchit oia buzi, oक़on zeta amrar souke deक़ram na, ita asholeo ase.

² Ou imanor boleu amrar moe-murobbi oक़ole Allar ges taki tarif क़amaisoin.

³ Imaneu amra buzram zen, Allae tan kalamor boleu asman-zominor hokkolta foeda क़orsoin, ita amrar sokur deक़a kunu siz taki emne foeda oise na.

⁴ Imanor bole Habile Allar name Kabilor saite bala kurbani adae क़orla. Erlagi Allae Habilor befare bataila, ein eक़zon kamil manush. Te bout zomana age Habilor mout oileo, imanor befare tain oक़ono amrar loge matira.

⁵ Imanor bolor lagiu Idris nobir mout oilo na, Allae tanre zinda halote behesto tulia nilagi, duniat tanre tukaia millo na. Idrisre behesto tulia neoar age Allae zanaisla, Idris amar kushi mafik solchoin.

⁶ Oile iman स़ा़ा to के़ु Allare kushi क़orto fare na. Zekunu manush Allar daro zaite saile, he ekin क़ora lagbo zen, Alla asoin, ar zera tan tallash क़ore, tain erare furushkar dein.

⁷ Imanor bole Nuh nobir zomanat zeta goक़ona deक़a gesil na, Allar hushiari faia tain ota ekin क़orla, ekin क़oria nizor foribarre basanir lagi

eқан zaz banaila. Tan ou imani қамор mazdi zogotor naformanir forman deқaila, ar Allar dorbaro forezgar hishabe goinno oigela, қали imanor boleu іla oa zae.

⁸ Imanor bole Ibrahim nobie Allar hukum faiau nizor biṭa-maṭi saṛia roana dila. Allae tanre ze desh dita қori oada қorsoin, hi deshқан kun zagat, ikan na zaniao tain roana oigela.

⁹ Imanor bole tain Allar oada қora hou Kenan deshor bitreo musafiror laқан din қаṭaila. Tan loge aro zera hi oadar baғi asla, hou Is'hak ar Iakubor laқан taino tambue tambue roia zindegі қаṭaila.

¹⁰ Ashole ze ṭaun hor-hamesha қaim roibo, hou behesti ṭaunor laғi tain bar saogat asla, i ṭaunor noқsha-nomuna shoho hokkol қarigori shoeong Allar қam.

¹¹ Imanor bole Ibrahimor niaoladi Bibi Saerae aolad zonom deoar қemota faila, tarar hurutta foedar boeosh faroigeleo Ibrahimе ekin қorsla, zein i oada қorsoin, ein to hok, ein nizor oada furaibau furaiba.

¹² Erlaғi boeoshor bare morar foti ou eқ Ibrahim taki oto manush zonom loila, zera asmanor tera ar doriar soror balur laқан, gonіa furail zae na.

¹³ Mozbut imane zindegі қаṭaia era hoқolor mout oise, era қeu hi oadar fol bug korta farsoin na, қali duroi taki ita dekia hari kushi oisoin. I duniat tara musafirit aisoin, ikan tarar nizor boshot қana nae, ita to tara manchoin.

¹⁴ Ar zera ikan manchoin, tara hoқoleu shundor қori buzaisoin zen, tara nizor afon deshor tallash қorra.

15 Ze zomin taki tara baroia aisla, hi zominor kota kial qorle to tara hirbar hono hamanir shuzug faila one.

16 Oile tara to aro bala ek desh, mani behestor tallash qorsla. Erlagiu Alla Pake nizore tarar Alla qoia forisoe dite kunu shorom fain na, tainu tarar lagia aramor ek taun tiar qorsoin.

17 Ibrahim nobi forikkat foria hari imanor boleu tan fua Is'hakre kurbanu disla. Ze Ibrahimor loge Allae nize oada qorsoin, hou zone tan kas maear futre kurbanu dilaita saisoin.

18 Ze futor befare Allae bataisla, "Tumar fua Is'hakor qandanreu tumar qandan qoia gona oibo."

19 Ibrahimor dilor ou ekine tain kurbanu dite razi oisla zen, Allae to murdareo zinda korta faroin. Ar hasau moutor tol taki Is'hakre firot faila.

20 Imanor bole Is'hake tan fuain Iakub ar Ishor bobishot zindegir lagi dua disla.

21 Imanor bole Iakube moutor okto Iusufor duio fuare dua dila, tain nizor latir ufre bordi Allar ebadoti qorla.

22 Imanor bole Iusufe moutor okto koisla, tan nizor zati Boni Israil Mishor desh taki baroia zaiba, tara zaoar qalo tan adqi-guddire boia neoar hukum dila.

23 Imanor boleu Musar ma-bafe Musar zonmor bade tin mash forzonto lukaia toila, tara deksla, fuagu kub shundor, bashshar hukumeo tara qoraila na.

24 Imanor boleu Musae, tan buzdar oar bade Feraunor furir goror nati qoia forisoe dite razi oila na.

²⁵ Tain gunar maze roia tuṛa ḳoedin shuk kamanir saite, Allar bonda oḳolor loge milia zulum-mosibotor maze roau fosond ḳorla.

²⁶ Tain Mishoror hokkol zak-zomokor saite, al-Mosir name durnam hasilreu beshi mulloban mono ḳorla, ḳaron tan nozor asil behesti furushkaror bae.

²⁷ Imanor bole tain Mishor taki baroi gela, bashshar gusareo ḳoraila na. Niraḳar Allare dekilaisoin, oula mono ḳoriau tain sobor ḳori roila.

²⁸ Imanor boleu tain Azadi Id ar lou siṭaia deoar niom manla, zate Azrail firistae Boni Israilor foela fuaintore na soin.

²⁹ Imanor boleu manshe Nil doriar mazedı hukna maṭır fotor laḳan aṭia gela, oile Mishori oḳole ila zaoat lagia buṛia morla.

³⁰ Imanor boleu Boni Israile Ziriho ṭaunor baundorir oal shatdin sokkor deoar bade emneu forigelo.

³¹ Imanor boleu ou ṭaunor Rahba namor bodmaish beṭie Boni Israilor guia oḳolre memandari ḳorae, hinor naforman oḳolor loge i beṭi binash oila na.

³² Ar ḳoto zonor boean ḳoitam? Zidaun, Barak, Shimshun, Ifta, Daud, Samuel ar nobi oḳolor imani bolor boean ḳorat lagle shomoye kulaito nae.

³³ Imanor bole era bout desh doḳol ḳorsoin, hok insaf ḳaim ḳorsoin, Allai oadar faeda hasil ḳorsoin, shinghor muk bond ḳorsoin,

³⁴ agunir kundolir tez ḳomailisoin, toluaror samon taki rehai faisoin, ḳomzur takio bol hasil ḳorsoin, jhador maze bol-ḳemota deḳaisoin, bin-deshi oḳolor fouzre ḳedaia disoin.

³⁵ Beñinte tara zarzir murda oqolre hirbar zinda halote faila.

Aro bout zano maea saña zulum-nirjaton shoiĵjo qoria morla, zate kiamotor bade behesti shuk fain.

³⁶ Boute taṭṭa-moshkora ar mair-doir shoiĵjo qorsoin, bout daṇḍa-berī shoho zel qaṭisoin.

³⁷ Manshe tarare qankorđi itaisoin, qoratdi siria dui tukra qorsoin, toluardi qatol qorsoin. Tara zulum-mosibot, zala-zontrona faisoin, obabor telae foshur samra findia shorom lukaisoin.

³⁸ I dunia tarar zuka asil na, tara faṣ-zongol, morubumi, ar gat-gaṣar maze roia duniar zin-degi qaṭaisoin.

³⁹ Imanor bolor lagi era hokkole tarif qamaisoin, ta-o Allar oadar fol i duniat faisoin na.

⁴⁰ Qaron Allae amrar lagi hou zomana taki aro bala furushkar toisoin, zate amrare bad dia tara kamil na bonoin.

12

Allae mumin oqolre shashon qoroin

¹ Te amra deqram, imani tezor bout shakki amrar sairobae ase. Erlagi ao, amra-o hoqol zae-zamela horai, ze gunae amrare fesaia raqe, otare horaia falai, ar douṣaora dolor loge oia doiĵjo dori hesh forzonto douṣai.

² Aukka, amrar nozor raki malik Isar bae, aual taki aqer forzonto tain oila amrar imanor mul kuṭi. Tan lagi ze kushi raqa oise, ou kushir baedi saia, duk-kosṭor solibor uforor moutreo qobul qorla, i beijjotire kunu dam dila na. Ar

oḡon arshe-azimo Allar ḡainor toḡto tain toshrif raḡsoin.

³ Te zein gunagar manshor oto boḡo dush-monire shoiḡjo ḡorla, tan befare sinta ḡoro, zate tumrar dilo kunu ḡomzuri ba nirasha na ae.

⁴ Gunar loge laḡait lagia to lou baronir dosha tumrar oḡono oise na.

⁵ Tumrar gaibi baf Allae, tan aolad hishabe tumrare ze nosiot ḡorsoin, tumra to ita fauriliso ni? Kitabo ase,

O amar fut, Mabudor shashonre elami ḡorio na, tain kunu damki dile, bezar oio na.

⁶ ḡaron Mabude zerare mohobbot ḡoroin, tarareu shashon ḡoroin, zerare tain aolad hishabe ḡobul ḡorilain, era forteḡ zonre tain shaza dein.

⁷ Shashon mono ḡoria tumra ḡosḡto shikar ḡoro. Bafe-fute zelaxan shomporko, Allaeo tumrar loge oula shomporko raḡsoin. Ila kunu fut ase ni, zare tar bafe shashon ḡoroin na?

⁸ Hokkol futreu shashon ḡora oe. Tumrare zudi shashon ḡora na oe, te to tumra funga, ashol fut nae.

⁹ Zano to, amrar duniabi baf oḡole amrare shashon ḡoroin, ar amra tarare ijot ḡori. Te zein amrar asmani baf, tan gese gordona nuaia sola amrar lagi zorur nae ni, zate amra zindeḡi fai?

¹⁰ Amrar duniabi baf oḡole zela bala mono ḡorta, ola amrare shashon ḡorta, ar ita to tuḡa ḡoedinor lagi, oile Allae to amrare shashon ḡorra zate amra-o tan fak-fobitrota hasil ḡori.

11 Kunu shashonreu kushir befar mono ƙora oe na, dukor befaru mono oe, oile zera shashon mania sole, tara bade dindarir shantiala zindegi fae.

12 Erlagi tumrar ƙomzur atre mozbut ƙoro, durbol aƙure shobol ƙoro.

13 Tumra shida fote aƙo, zate lengra fao ar na ƙoske, borong bala oizae.

Allar gozob taki zan basao

14 Hoƙol manshor loge shantie boshot ƙora ar fak-fakiza oia solar lagi kiali o, ila na solle ƙeu malikor doroshon faitae nae.

15 Hushiar roio, zate ƙeu Allar rohomot taki bad na foƙo. Kial rakio, tumrar mazor ƙeu zanu bishakto titta gasor zoƙor laƙan baroia na satae, ar bout manshore nafaƙ na banae.

16 Hozrot Iakubor bai Ishor laƙan kunu be-foti naforman foeda na oe. Ishe to ƙali eƙ oƙtor ƙanir lagi, tar nizor mourosi malikana besilaise.

17 Tumrar to zanau ase, zudio bade he sokur fani falaia ƙandi ƙandi dua mangisil, oile toubu ƙorar shuzug ar he faise na.

18 Tumra nichchoe ila kunu faƙor ƙandat aiso na, ze faƙo atdi soa zae. Hou Tur faƙor zalail aguin, goin andair, hil-tufan,

19 shingar aoaz, ba zure zure mat-ƙotar kunu aoazor geseo aiso na. Zure zure mator ou aoaz zera hunchil, tara minot ƙori ƙoisil, zate tarar loge ar batchit ƙora na oe.

20 Tara Allar ou hukum shoito farsil na, Allae ƙoisla, “Zudi kunu foshueo i faƙo soe, te tareo ƙankor maria marilite oibo.”

²¹ Ou shomoe zera Mabudor didar deksil, tara oto dor doraisil zen, shoeong Musa nobie koila, “Doror sute ami kafiram.”

²² Oile tumra to fobitro Sion far ar zinda Allar taunor kasat aiso, azar azar firistae zekano kushi-bashir mahfil korra, hono aiso. I taun oilogi, behesti Zeruzalem.

²³ Behesti katat zerar nam leka oigese, bofo fuar lakan zerare ijgot deoa oise, erar banail zomator daro aiso. Zein tamam manshor bisar koroin, hou Allar kasat aiso. Ze forezgar okol furafur kamil oigesoin, erar ruhur mozliso aiso.

²⁴ Ze Isa Allar loge milonor noea usillar zimadar, hou Isar gese aiso. Habilor lou taki aro mortuba-ala ze lou, tumra sitail hou lour kasat aiso.

²⁵ Musa nobie Allai hushiarir kota duniar manshore zananir bade zera tan hushiarire elami korsil, era zebra rehai faisoin na, te zein behesto takia amrare hushiar korra, tan hushiarire elami korle to ekkebare nichchitu amra kunu rehai faitam nae. Erlagi kial rakio, zein hou batchit korsoin, tan hukumre elami korio na.

²⁶ Hi amolo Alla Pakor mukor aoaze hara duniare kafaisil, oile okon tain ou oada korsoin, “Ami dusrabar kali i duniare nae, asmanreo kafaimu.”

²⁷ Te “dusrabar” ou shobdo taki buza zae zen, zeta zinish okol lara-sara korail zae, mani zeta foeda kora oise, itare bad deoa oizibo, ar zetare lara-sara kora zae na, ota kaim roe.

²⁸ Buzra ni, ze bashshaire lara-sara kora zae na, amra to hou bashshai fairam, Erlagi aukka, amra Allar dorbaro shukria zanai. Alla Pak

ze nomunae kushi oin, ou nomunae amra tan ebadot qortam farmu, tanre qoraia, tazim qoria ebadot qormu.

²⁹ Qaron amrar Alla to binash qorra agunir laqan.

13

Aqeri nosiot

¹ Tumra eqe-oinnore afon bair laqan hamesha maea qorio.

² Memandari qora faurio na. Zano ni, kunu kunu zone na sinia Allar firistaro memandari qorsoin.

³ Zel qanat zeta manush bondi asoin, nizoreo ola bondi mono qoria tarare shaijjo qorio, ar zerar ufre zulom-mosibot qora or, nize ou mosiboto forso mono qoria, tarare kial qorio.

⁴ Hoqoleu bia-shadire ijgot qorio. Zamai-bour shomporkore fak-fobitro rakio. Mono rakio, Allae ku-nozori, zinakur ar luchcha oqolor bisar qorba.

⁵ Duniabi don-samanar lalos taki horia roio. Tumrar zeta ase, ota loiau kushi roio. Allae bataisoin,

Ami kunumonteu tumare sarqam nae,
kunu haloteu tumare falaitam nae.

⁶ Erlagiu amra himmot qoria qoitam fariar,

Mabud amar shohae asoin, ami qoraitam nae.
Manshe amar kita qorto?

⁷ Huno, ze buzurg oḳole tumrare Allar kalam talim disoin, tarar ḳota iad ḳorio. Tarar zindegir halotor ḳota balamonte sinta ḳoria, tumrao tarar laḳan imane mozbut o.

⁸ Isa al-Mosi gotoḳail zela asla, aizo ola asoin, ar hor-hameshau ola roiba.

⁹ Nanan nomunar noea noea talime zanu tumrare be-fote na ney, ḳana-finar kuṭinaṭi bishoe na tukaia, borong Allar rohomotor ufre ḳaim ro. Ila kuṭinaṭi niomor ufre zera borosha ḳorto, itae to tarar kunu lab oise na.

¹⁰ Amrar to eḳan kurbanu ḳana ase, ikanor kunta ḳaibar eḳtiar Musa nobir ebadot-tambur imam oḳolor nai.

¹¹ Gunar mafir lagi zobo ḳora foshur lou loa, Boni Israilor fordan imam oḳol ebadot-ḳanar ḳas pak zagat hamain, oile ou foshur aḳdi-mangsho hoḳolta Boni Israilor kempor bare nia zalail oe.

¹² Ou laḳan Hozrot Isao Zeruzalem ṭaunor bare gia zulom-ḳoshṭo shoiḳjo ḳoria mout ḳobul ḳorla, zate tan nizor lour usillae manshore guna taki pak-saf korta faroin.

¹³ Oḳon aukka, amra-o tan bodnamre nizor ḳando loa kempor bare tan ḳandat zaigi.

¹⁴ Ḳaron i duniat amrar lagi staei kunu ṭaun nai, amra ḳali hou ṭaunor tallash ḳorram, ze ṭaunor didar bade faimu.

¹⁵ Te oḳon amra al-Mosir zoriae loa hamesha Allar dorbaro zikir-azkar kurbanu ḳori, mani duio ṭuṭe tan namor gunogan gai.

¹⁶ Nek kam ḳora ar obabi manshore dan-ḳoerat bilani faurio na, ḳaron ou laḳan kurbanie Alla Pak kushi oin.

17 Tumrar murobbi okolor hukum mania tarar gese mata nuaia roio, Allar dorbaro hishab deoa lagbo kori tara hamesha tumrar zanor faradar oia kam korra. Okon tara zate kushi mone ita koroin, erlagi tumra baido roio. Tara zudi mono duk faia tumrar lagi kam koroin, te tumrar balai oito nae.

18 Amrar lagi dua korio. Amra to zani, amrar bibek saf-sofa ase, hokkol befare hok fote soltam sai.

19 Ami kas kori tumrar gese ou dua sairam, zate zoldi kori ami hirbar tumrar loge mulakat kortam fari.

Bidaei salam ar dua

20 Allar loge amrar milon, hor-hameshakur usilla,
furafur kaim korar lagia,
amrar malik Hozrot Isa, nizer lou bilai dia,
mera falor mohan rakal bonisoim.
Hozrot Isar moutor bade, shanti deura Alla Pake,
murda taki tanre zinda korsoim.

21 Hokol nek kamor tofik deukka, tan morzi zugaia solar,
ar tain zeta fosond koroin,
dilo otar eshki deukka, Isa al-Mosir zoruae,
en mohima hor-hamesha rouk, amin.

22 Bai okol, tumrar gese minot korram, tumra biroktu na oia i nosiot huno, ami kub shotkate leklam.

23 Huno, amrar bai Timotie kalas faisoim, tain zudi shomoe moto amar ono ain, te ami tumrar gese aoar shomoe tane loge loia aimu.

²⁴ Tumra nazor murobbi oqolre, ar pak bonda oqolre amar salam zanairo. Itali deshor manshe tumrare salam zanaira.

²⁵ Tumra hoqolor ufre Allar rohomot qaim rouk. Amin.

Sylheti New Testament (Latin)
Sylheti: Sylheti New Testament (Latin) New
Testament+

copyright © 2014 Ahle Kitab Society

Language: (Sylheti)

Contributor: The Seed Company

All rights reserved.

2020-11-30

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Apr 2025 from source
files dated 29 Jan 2022
2eb27397-6d35-5c13-b811-aecd7920507c